713-988-1668, **832-734-6888**(中文

859-327-1938 713-417-8699

281-781-6900

718-864-8551

有意者請電:281-725-4664

環境優雅,重新裝璜

誠招住家阿姨

Katy區,大人白天上班

照顧放學後小孩

做簡單早晚餐及家務

需有經驗,做事俐落,

人隨和好相處

一周工作5-6天

薪資優, 請電:

832-373-8183

誠徵老人照顧家庭看護

全職或半工.男女不拘皆可,

須報稅,地點在糖城和休十頓地區.

電話:713-271-8515(公司)

或:713-820-5748(私人)



Real **Estate**

房地產租售



英文字母及數字二字爲中文小字一字,空格標點符號均需計算。

廣告涉有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。

涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.

※English content: 120 letters

每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字

廣告內容均由委刊者提供,本報一概不負責任。

好房&空地出售 2 臥室,2.5 衛浴,2 車位 大客廳,可步行到超市, 有社區小公園,全新廚房 家電,投資自住皆宜,

售 \$98,000 商用空地 1 畝,可蓋廠房

713-628-6988

好房分租 共四個房間,限單身 一房 \$399 主人房 \$500-\$600 包電, 水, Wifi 6510 Gdd Tee Ct Houston,TX 77036

832-853-1559

中國城公寓出售 糖城雅房出和 分租亦可,治安良好

2房 2 衛浴 2 廳 實木地板及地毯

全新冰箱,洗碗機 有意者請電:

新地磚,好區,5分鐘到 59號,6號高速公路, 5房2衛,最優Clement

高中,初中.意者請電: 832-977-6288 832-287-8233

中國城惠康前, 百利大道上,獨立屋, 旅館式 套房,(房內附-書桌,餐桌,Cable電視及冰箱) 無限快速上網.包水電.拾包入住, 冤簽長約, 月和最少1個月起.16年來感謝舊客戶推薦

休士頓民宿租 Houston Hostel USA

Line/微信: houstontours

電/簡訊:832-640-3888 Ruby 陳碧如 🌽

姜南新聞刊登

注意事項

ITC多間高雅辦公室租

環境高雅,安全,安静,

包水電, 免費高速光纖上網, 辦公傢具,

近中國城5分鐘. 大停車場.有大間辦公室出租\$700

281-498-4310 陳鐵梅(中文)

281-983-8152 Jennifer (英文)



分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax) 訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code

崗位職責:

Address號,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。 ●截稿時間: 星期一至五2:30pm, 平時/周六日請微信:AD7133021553

招聘家政服務人員

別墅包住待遇優厚

現招聘可長期住家家政服務人員,

夫妻更佳,地理位置好,居住環境佳,

繳納保險,薪水優厚。

1、負責別墅的日常維護保養工作。

2、按雇主要求清潔、整理房間、修理草

3、按別墅雇主要求完成其他相關工作

職位要求: 男女不限,需要有相關工作

經驗,中文流利,可用英文進行簡單溝

通,身體健康,品行優秀,無犯罪記錄

聯系人: Rainie 832-853-3126

坪,維護室外環境等相關工作。

截稿或之前訂稿,立即上網,其稿將在第二天刊登報紙。



誠聘家務助理

家住I-10/8號

煮飯及做家務

-周工作3-5天

會國語/粵語或英語

時間彈性:

約下午3-9點

917-566-2211

Food Distributor

A/R, Offices Assistant

Salesperson &

Warehouse Loading

speaking Chinese & simple

English. Lily & Helen

713-383-8818

or Email: helen@

300

※English title: 12 letter

200

Home Service 家庭服務

Katy高薪

誠聘 全職阿姨, 做飯、做家務, 開車接孩子上下學! 孩子已大! 住家不住家均可!

1:832–546–7746

Company

Hiring

公司請人

食品公司誠徵

工廠生產線

全工操作員數名

有身份.有經驗優先.

意者請電:

聘住家通勤阿姨

照顧小孩 及做簡單家務. (晚上不用陪睡) 身體健康並接種新 冠疫苗,有意者電

832-867-1088

200 看 護

Health Care Service

Company Hiring

中國城黃金廣場

方太專門店,新優

誠聘男女員工

有意者請電:

713-772-7888

司

誠招阿姨 招Katy接小孩,做飯,

打掃衛生的阿姨 周一到周六 時間: 5pm到9pm 主要:接小孩,准備4人 晚餐和簡單的家務! 347-654-7999 646-247-9221

照顧女長者 愛心照顧起居、煮飯家務

需有身份,已打疫苗

●班次1:星期一至五 8am-4pm 星期六 8am-11am 或 ●班次2:星期一至五

4pm至7:30pm

保險公司請人

誠請會計和管理.

勤奮好學,三年工作

經驗以上,待遇良好

工作環境好.可辦綠卡

請來電或短訊:

713-898-8650 楊

婦科診所誠徵 醫療診所誠聘 -名 前檯/財務助理 診所助理 名 護理/醫生助理 中英文流利,懂電腦 Fluent in English/Chinese

具有顧客服務經驗, Familiar with Computer/EMF 可學眼鏡裝配技術 T/PT,Competitive salar *薪水從優 Experienced/Entry level yandyllc@gmail.com text:832-477-3649

Tel:**832-378-8899** ch7515@gmail.com 老人公寓誠聘

懂相關大廈維修 知識及經驗, 薪高及時間可面談

請在辦公室時間電 找何小姐 713-995-4538

Now Hiring Japanese Seafood

聘通勤半職阿姨

有身份,健康有愛心,

打完新冠疫苗.可以接

送和照顧小孩,做飯及

簡單家務.一周5-6天

下午2:30-7:30.

酬薪商量.610西南

1/3 開始工作. 請電:

281-414-5318

Company Outside Sales representative

Part-time A/R, Receiving office clerk Email resume to: info@owaves.net

長樂活動中心 兼職維修工, 誠聘廚房助理

奥斯汀 數據中心誠招

有IT技術背景或者具備基礎網絡知識人員

中英文流利. 全職崗位,

可以簽訂長期工作合同

年薪+獎金+保險+年假

同時招聘有合法身份合同工,薪資優厚

有意者請聯系: 571-524-6858

招聘售後客服人員

近糖城77406大型電子公司

招聘 售後客服人員。

要求:溝通能力優秀\工作細致有條理。

中文流利,基本英文溝通能力即可。

薪優福利好。

聯系方式請電:832-509-9095

建築工程公司誠聘

意者請電:

281-208-7709

713-884-5612

裝修師傅及小工

公司請人

位於Bellaire 及

Corporate Dr路口

誠徵進出口

Documentation 人員

經驗不拘.

意者請將履歷表傳到

hr@bciusa.net

裝修請人

誠請

會英語爲佳 有意者請電:

346-383-1087

Office Assistant(Part or Full Time)

Financial Services in S.W. Houston, TX

Misc customer services, office admin.,

trainable, multitasking, detail oriented, good

communication & computer software skills,

bilingual English/Chinese, good personality,

Resume to: leng.wwu@gmail.com

Experience Accountant

2-year related working experience

Bachelor Degree in accounting

Fluent in English and Spanish

carrie.chiang73@gmail.com

6969 N. Freeway, Houston, TX

ethical, 1–2 years experiences.

● 廚房幫工打雜 周一到周五 **281-781-9389** 未接請短信稍後再覆

醫生診所誠聘

Receiption (前檯)

全工或半工均可

需中英文流利

每小時\$14.位中國城

意者請電或送簡歷:

713-858-4786

Bellaireclinic2@yahoo.com

誠聘(中國城)

Office Assistant (PT)

● 司機 ● 淸潔半工

LVN / RN (PT)

*聯禾地產 UMRE 菁英招募 ▶**行銷儲備幹部**:善溝通與表達,具平面設計能力

市場調研與分析熱情,具行鎖及企劃經歷佳 ●商業&住宅地產業務幹部及物業管理助理:相關 學歷及經驗,具學習精神,敏銳市場洞察力,地產執照佳 ●會計助理: 基本掌握 Quickbooks,工作細心, 可以全職/半職

公司地點:Houston中國城, Katy亞洲城

臨床實驗室高薪招聘 裝修公司請人

fourseasonsfood.com 281-908-6800 713-772-2889 832-868-1090

誠請有經驗的裝修工人, 需要木工,牆體,瓷磚等師父及幫工, 有經驗者優先,待優。

聯系人:Richard 聯系電話: 832-778-0090 832-289-2279

Office Assistant

Fluent in English, Spanish and Chinese

Highly motivated / Organized

Excellent knowledge of MS Excel

carrie.chiang73@gmail.com

6969 N. Freeway, Houston, TX

公寓誠聘

有經驗空調,水電維修人員一名,

薪金面議,若試用期通過,可享有薪假

期和申請住宿,醫保,401K福利.

●樣品整理員:\$15-20

*塑料分銷公司(77099)

誠聘 辦公室助理

中英文流利,工作態度認眞,負責,細心

主要負責物流,行政,接待及文件審核等工作

公司提供培訓,保險福利,晉升機會.

有意者請寄個人履歷(中英文)到

linda@smartintl.com

整理實驗室樣本,非常簡單

需要懂簡單英語.不需要學歷.

●實驗室操作員:\$18-25 需要懂一定英語. 有學士學位,專業不 限,不需要經驗,提供培訓

聯系: 281-513-7010

*電腦公司招聘

技術人員或業務員 2-3名

職責: 電腦維護維修,庫存管理,產品物流 需本科或以上學歷.

有意者請將求職信及簡歷發至

公司也可以 sponsor 身份。

info@zeeknox.com

GMCC 萬通貸款

高速成長,Direct Lender.

直接申核 (高達五百萬) 直接放款, 誠招

有經驗的高效率的 Loan Processor

工作地點在 Houston.

需有駕照和車,能英文交流。

工程項目助理

需有責任心及良好的溝通 和解決問題的能力。

意者請電:832-289-2279

We are Signs招牌公司招聘

●組裝工-無經驗可,男女不拘(女性優先)

意者請電: 832-266-2637

履歷至:wearesignsusa@gmail.com

保險代理公司 請人 誠徵 全工或半工助理:

有經驗及執照者有bonus, 沒經驗者可培訓。需中英文流利。

意者請電郵簡歷及薪資要求及歷史到: jericlu@luins.com 或短信到:832-876-8399

急需!急需!!

休士頓窗簾廠

急招有經驗裁縫女工 意者請洽:

832-878-5686

多成長機會, 待遇優厚 Full benefits 聯絡電話:713-777-0212 (health insurance , 401k match) M-F 9:00AM-6:00PM Email resume : info@gmccloan.com

▲ BANKCARD SERVICES 信用卡公司急聘業務代表 業務代表多名:保障底薪+高獎金+高佣金+福利.帶薪培訓 Bankcard Services now is hiring Sales Reps

Base Salary + Commission + Incentive + Bonus Email: Jason.kwon@ebankcardservice.com

Ethan.jiang@ebankcardservice.com 810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079



Experienced Industrial *Sewers and Seamstresses

●建築焊工-需有經驗

●鉗工-需有經驗

●設計師

Apply in person at: 9350 South Point Dr. Houston, Texas 77054 Monday-Thursday 9 AM- 2 PM **Great Hours *Great Benefits**

公司請人

誠聘**機械維修工**一名 需有機械及電器基礎.

~~薪金面議~~

聯系請電 Kent: 713-819-1633

An International Electronics company

in Houston is currently seeking new talent to join our team. Sr. Customer Service Representative/Logistics Specialist

- Bachelor's Degree or equivalent experience with business or supply chain background
- 1~2 years working experience • ERP - SAP experiences are preferred

delivery of shipments

- Take full ownership of customer issues & show a strong
- commitment to going above & beyond Manages logistics operations to ensure efficient and accurate
- Positive Attitude. Dependable. Takes initiative. Excellent communication skills (spoken & written).
- Bilingual (Mandarin & English) is preferable.
 - Please email your resume to Iwang@telcointercon.com Attn: HR

* Paid Time Off *Competitive Pay

Equal Opportunity Employer

分類廣告價目表 **Gillman Honda** Fort Bend **CLASSIFIED AD. RATE**

週數 Week 淍 二週 三週 - 月 1 wk 2 wks 3 wks 1 mon 格數 Size \$45 \$80 \$105 \$125 1格 (1 box) \$210 2格 (2boxes) \$90 \$160 \$250 3格 (3boxes) \$135 \$240 \$315 \$375 4格 (4boxes) \$180 \$320 \$420 \$500 \$270 \$480 \$630 \$750 6格 (6boxes)

hiring for all positions Sales Automotive Technician

- Internet sales
- Service Advisors Finance manager

We are looking for people that are hardworking, committed to excellence that will go the extra mile for our customers.

Income potential up to 75,000 per year plus bonuses. Health benefits, 401k benefits, 5 day work week

Email: Ffontenot@teamgillman.com 24875 Southwest Freeway, Rosenberg, TX 77471 www.HondaFortbend.com

Tel: 281-341-2277 EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施



1000 for Massage

*美國公民(男) 70歲 誠心尋找伴侶

有無身份均可(可協辦綠卡) 最好有護理經驗,身體強壯.

誠意者請電詳談: 346-277-5978

*9年正規床腳店,薪優急聘

位 Memorial 高檔區,離中國城 15分鐘 高級床腳店, 誠徵女按摩師: 大費高, 收入穩定,下班早.自駕車,可報稅 😝 意者請電:713-468-3799

832-348-6640 *7年正規床店請人

45公路往南方向,36出口, 離中國城40分鐘。 全職6天,兼職3~5天, 提供住宿有廚房, 能做大力有執照者優先。

*美國公民,男36歲

大學學歷,廣東人,有正職

誠徵單身女十.先友後婚.

有誠意者電或簡訊:

832-417-4410(做黃勿擾)

Tiffany SPA 會所

快樂無限 激情有約

美女如雲 技術一流 環境舒適

私屬空間 水床服務 星級享受

越南城 TX 77072

政府認證學校,教資深厚,彈性學習時間

收費合理,中英文授課.

詳情: www.AATMB.com 713-474-5824

徵婚

26歲帥氣男孩,身高186,

研究生再讀,琴棋書畫、儒雅隨和。

誠尋美麗大方女孩,

相攜一生。

聯系電話:346-475-4270

*邊學習邊工作,你的不二選擇!

學按摩賺錢.請來 AATMB

極品 Baby! 新新新

新人, 高顏值

832-434-9370



凱 悅

實惠的價格 輕鬆的享受

832-359-6141



1000 Massage **Service** 按摩服務

聯系電話:832-941-7212



公民入籍考試輔導班 保證通過

由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導

- 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過 'VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制
- 面試由專業律師陪同

歡迎電話容詢:713-815-5011/832-279-7772 10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042



Registration

Loan Agreemen

教授英文&西班牙文

個人、公司 信用貸款

個人/公司 信用貸款 \$10萬-26萬

無抵押,無擔保,信用卡多倍套現

當天兌現,安全,合法,回國資金.

~~我們幫助您恢復信用~~

電話: 626-686-8111

會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可 ** 協助通過<u>公民考試</u>及<u>移民局面談</u> **[;] kype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org



~鋼琴教學~ 林老師 MTNA&HMTA 音樂教師會員

超過三十年教琴經驗 學生參加各種比賽,檢定等級考試,

> 學費低廉!歡迎比較 電話:832-235-4374



謝老師(MT駕校)

●交通安全班(取消罰單) ●成人中文筆試:天天路考(兩天取得駕照

~~~十八年專業教學經驗~~~ 832-863-8882



美南駕校是官方指定考點,天天有路考。旅游簽 證等各種簽證可以考駕照。靑少年班隨時上課。 ●成人筆試班: 周二,六10am-4:30pm

美南駕校

疫情期間有中文網絡筆試課,取消罰單課,發證書

●取消罰單安全班:周六,周日有課 **7001 Corporate Dr #203** 832-277-7226 王教練

\*\*\*\*\* 報 稅 \*\*\*\*\*

DPS 指定王朝駕校路考第

取得pemit後可安排路考,不用排隊等30天

: 務必預約 : 隨時開課

電話: 832-633-5555 周師傅 832-983-9509 Tom 發言



Realtor



房地產經紀人 **Kate Zhang** 

●個人房屋買賣 ●商業房產買賣

微信:15042558967

電/短信:917-378-5316



地址:美國財富會計樓 6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036 Gun License

●公司做帳

打電話或短信: 917-378-5316

●報個人稅,公司稅



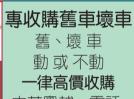
申請帶槍執照

9896 Bellaire #G1

281-236-4723



車輛買賣 Car for sale



中英粤越。電話: 713-482-9267



**Transportation** 

北夏接送服務 機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時.

保證最低價.有4人7人座服務 832-382-5645



坐骨神經,肩周炎

武林跌打傳人中醫 跌打損傷

專精:坐骨神經痛、肩周炎 - 次治療基本痊癒, 唯我獨尊。

7001 Corporate Dr #213A, Houston 請電: 713-772-0300



# 商業大樓,免費置換新屋頂 **趸費太陽能**

聯邦稅務 Credit

2021年-26% 2022年-22% 太陽能設備總額85% 5年內全額稅務折舊共抵扣111%5年內

電話: 832-888-2299



700 **業 Remodeling** 



蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證

房屋,廚房,衛生間裝修



永發裝修公司

政府註冊,百萬保險

30年經驗,一條龍服務

承接:商業/餐館/住宅,

精通土木,地板,水電,油漆 保修一年,價格公道,

經驗豐富,保證質量

646-713-4928吴

泥水木工,地板門窗,

天面地台,廚房浴室,

**700** 

Remodeling

askaskaskaskas<sub>k</sub>

天天裝修

地板地磚,衛浴改建,

櫥櫃台面,柵欄修建,

高壓衝洗,室內淸潔。 價格合理,質量保證 提供商業保險

招**熟練工人**,需有合法身份,薪酬優厚.

正翔屋頂/裝修

免費估價. 大小工程,百萬保險

346-383-1087 713-269-9582

吳氏專業裝修

執照# LI 0019006

庭園灑水,庭園設計,籬笆

內外油漆翻新,涼棚涼檯

洗衣機,乾衣機,洗碗機

水龍頭,地板,地磚,廁浴

更新,水務維修,電路修換

隨叫隨到裝修

專業漏雨 屋頂翻新

室內外裝修 20 年經驗



舊屋翻新,地板地磚 內外油漆,廚衛屋頂 籬笆車道,小修小補 高壓淸洗,各種雜活

~~價格優惠~~ 832-314-6475

# 恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊, 承接:舊屋翻新,水槽,籬笆 涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃 安裝,木工隔間,磁磚,實木 樓梯,木地板,廚浴改建, 內外油漆,屋內外全部工程 832-366-7510洪(國台)

浙江大余裝修 公司,住宅,地板,地磚,內外油漆,廚浴改建, 鋪草皮,修換圍欄 餐廳翻新,高壓沖洗, 大小工程

價格合理,質量保證 余:929-392-5818 eng: **646-925-9275** 

誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏 水電木工,籬笆水槽 安裝更換熱水爐 多年經驗,價格合理 質量保證. 請電:

361-460-4530 832-866-2876

# 潮江裝修

榮盛裝修

商業住宅,水電木工,

地磚地板,浴室櫥櫃,

为外油漆,大理石安裝

小修小補

質量第一,誠信價優!

請電: Sam 劉

832-606-7672

廚廁改建,地板磁磚 內外油漆,木工水電 廚櫃理石,檯面安裝 香港師傅,專業守信 請電: 陳師傅

832-629-2688 誠聘裝修師傅

# 木易裝修

承接房屋大小工程 舊屋翻新,廚房浴室 地板瓷磚,水電木工 涼棚圍欄,高壓淸洗 歡迎來電咨詢:楊

909-800-8876

順發裝修

地板人工 90 ¢ /呎

地磚磁磚,紗窗紗門

樓樓梯圍欄, 精優價廉.以上工程, 保修2年.(訂做按摩床

## 地板,磁磚,大理石面安裝 電氣焊,鐵柵欄安裝維修 車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修 832-607-7861 張

诚意装修 ●承接:旧房翻新, 浴室厨房改建

換熱水爐,室內外油漆 ●承揽:商业/餐馆装修 木工活,水泥面,篱笆墙

小修小补,保修3年.

~~ 百万保险 ~~

●誠請裝修工人

832-207-2626 廣東和記裝修 大小工程,油漆間隔,

水電修理,通坑渠 免費估價,價廉保質. 832-909-3658 譽

281-323-9938王順 电:281-787-1283 |832-909-3686 図 佳寶建築公司

專業住家,屋頂換新 房屋翻修,廚浴改建 商業住家,水電維修 內外油漆,籬笆車道 灑水系統,經驗豐富 832-998-5898

王(國/台語) 宏達建築裝修公司



Remodeling

# 專做居家小活

修補牆面、油漆. 翻新衛生間,廚房,房間改造,疏通上下水 更換熱水器.漏水.庭院等等.... 居家小活統統都做

> 713-429-2685 702-888-5518

## 三 好 裝 修

誠信專業的木工和泥瓦工師傅 爲您提供裝修服務:

安裝櫥櫃大理石,瓷磚地板,木柵欄和油漆 ~~好技術、好質量、好價錢~~

832-778-0090 / 832-289-2279



誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年 832-419-5588 張 ●另請工人

誠信裝修 大理石、廚櫃、衛生間改建,磁磚、地板,

內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,

工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)

工廠直銷 實木地板,復合地板,塑膠地板

專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本,

土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅

歡迎來電:832-630-1850 田師傅

美滿裝修

22年經驗,專精商業住宅

理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,

門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.

今第建築裝飾+設計+繪圖 **各類餐館、甲店、家庭開工圖紙**,

專業室內設計, 3D效果圖. 20年以上設計經驗 多州建築師執照,政府註冊,1.5千萬保險. 專業施工團隊承接: \*餐館 \*甲店 \*商業 \*廠房 832-779-5888 劉小姆 www.idnvs.com



裝

計

擁有各類大型建築設備及水電A/C等... 專業執照,施工團隊 專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築

從選址,設計,請照,施工一條龍服務 百萬保險+質量保證+價格最低 聯系電話: 281-886-8888

## 本公司是一家大型建築公司 政府注冊.百萬保險.15年經驗 承接:商業/住宅的 翻新與改造等工程. 誠信為本價格公道,另**招裝修師傅**

中英 Andy **801-739-5866** 中 蘇師傅 832-359-2367

兄弟建築公司 832-860-1133

及住宅維修和翻新, 冤費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險! 選址: 商業租賃, 為您的生意精選最佳地點, 最旺鋪位. 設計:施工圖,3D效果圖設計,申請施工PERMIT. 建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障

承接各類餐廳,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造,

6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston www.usbrothersconstruction.com





# JD <mark>M</mark>RCH General Contractor



Remodeling

專業室內外油漆

Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring 油漆,高壓清洗,染色,壁板,石膏板,木工,地板磁磚 Call 英文電: 832-964-3030 5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053

Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining, 水電維修,冤費估價 Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter, 請電: 713-322-6333 微信:USA67802

AN NEWS CA

美南新闻

26年經驗,價格合理

修補翻新各種屋頂

大小工程,質量保證

冤費估價. Min Park

832-202-8432

美國房屋理賠服務

敦煌地板

地板\$1.89/**呢** &up

地毯、磁磚、花崗石

內外油漆,廚浴更新

9889 Bellaire #B-24-C

(大中華超市旁邊)

木水石電全能

832-353-6900

益明淸洗地毯

華人主持,益明採用

大型蒸氣機,洗地毯,

沙發,淹水後淸潔

主家.辦公室.旅館.空房

空房沒電亦可處理

請電:713-557-0074

281-565-4788/Minh

832-202-8431

德州執照 TCEQ24431

抽餐館油井

洗衣店水井,

高效強力疏通下水道

經驗豐富,不通不收費

832-462-3832

832-462-4011

滿意水電

更換,熱水器,冰箱,洗衣機

各種家電維修,增加排查

線路,更換電箱,軟水淨水

車庫門安裝維修

●招助手或學徒

合家歡冷暖氣

專業安裝,維修,保養

冷暖氣系統

電風扇,熱水爐)



# CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾

本公司提供免費的估價 34年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務 電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747

(中文): 346-252-9893

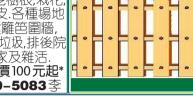


浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公樓大門玻璃 一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃

請英文/越語:346-561-2430



修理樹枝,挖樹根,栽花 種樹,鋪草皮.各種場地 清理,修建籬笆圍牆, 清理水槽,清垃圾,排後院 積水.搬家及雜活.



# 專業籬笆圍牆

專業維修,重建,新建 各型籬笆,范士,圍欄 圍牆.價格優惠, 10年質量保證, 完工後滿意付款

全市最低價,150元起 832-969-5083 龍運疏通

廚房及廁所漏水疏通 水龍頭,噴頭,破碎機 按裝. 經驗豐富, 價格最低(政府執照

281-818-6524

# 陸先生(中文).請電

居家空調水電 洗衣烘乾,熱水爐具 冷暖空調,抽風排氣 水喉水槽,滴漏堵塞 開關插座,生活電器

# 陳氏專業冷氣

冷暖氣系統 保養,維修,安裝, 家電,熱水爐 政府執照,15年經驗 請電: 陳(英粵國越)

281-236-2846 **Legend Temp Mechanical** 

住家餐館,質優價低 832-290-8770

281-610-2068

# 精藝冷氣水電

冷暖工程,家用電器 廚浴設備,修換水爐 住宅商鋪,節能空調 漏水斷電,急修急通 請電: 蕭師傅

832-490-7988

## 熱水器,水龍頭,浴缸, 淋浴.馬桶.●維修改裝 洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐 供電線路,換電箱,加改 供電線路及電器設施

713-480-3646

浩記冷暖氣維修 冷暖氣維修更換, 商用cooler,freezer 熱水爐器更換或維修

請 電:

832-759-4638

## Chang Le Service 长乐AC

安装维修冷暖气,

价格合理,保证质量,服务快速.

请电:于先生 346-232-8970

832-868-8071

# 换热水器 change water heater

Please Contact: Jay Yu.

# 700

ППП

**Iron Works** 

林記鐵工廠

8年經營,專修鐵門護欄 專業定制各類防盜門窗 碰撞銹蝕,精工電焊, 精工電焊,鋁,不銹鋼 修理翻新 各類鐵件, 修理翻新各類鐵件 鐵欄,大閘,扶手樓梯等 (鐵欄,扶手,樓梯等), 多年經驗,技術保證。

多年經驗,質量保證 346-228-3738 281-889-1086

832-869-0645

監控系統安裝 監控系統4MP超清 帶4x鏡頭,包安裝,

EZY鐵工廠

支持手機監控及回看 請來電話咨詢:

832-310-7499

# **SECURITY NOTICE**

-套\$700起,無月費

0

安全監控系統

Loan Agreemen

\$19.95月費 監控安裝每一路\$75起 四路特價,工廠直營, 倉庫在 Harwin,有

報警監控安裝

Alarm專業安裝

安裝執照. B09382201 雷:713-779-8788



請電: 713-772-0300

# 德州帶槍執照

可在全美38州携帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請) 名式槍枝買賣/交換

(黃金廣場內) **281-236-4723** 

MOVING



專收購舊車壞車 舊、壞 車

動或不動 一律高價收購

# 2022年度奧巴馬保險計劃

賣保和新申請計劃從1月1日2022年開始生效 中心保險事務所是資深注冊保險代理, 多年來—直竭誠的為德州各城市民衆 提供最專業保險業務服務

電話:832-323-1368 346-291-8228, 地址 **7001 Corporate Dr # 222**, Houston TX 77036



個人/公司信用貸款 \$10萬-26萬 無抵押,無擔保,信用卡多倍套現 當天兌現,安全,合法,回國資金.

個人、公司 信用貸款

~~我們幫助您恢復信用~~

電話: 626-686-8111

商業大樓, 免費置換新屋頂



申請帶槍執照

家

800

坐骨神經,肩周炎

Gun License

9896 Bellaire #G1

# 四季搬家公司 (需每天運者有特惠)

政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價 往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

## 中信搬家公司 (當天電話,當天搬) 政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型 封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室 三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,

**冤費提供紙箱 832-561-7776** 國語 24小時服務 832-367-6090 國,越南,廣東

# (F) 281-933-2953 ●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。

Email: mike.kuo@swmoving.com

●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及白用車運送。

●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠

機場,碼頭,一切接送

## Moving Service 順豐搬家快運 拉貨.搬家.運東西 居民.公司.倉庫.鋼琴 家具拆裝,跨州長途搬運 只要你需要,

## 聯合搬家公司 公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨

短長途專業搬運鋼琴 電:713-783-3789通 626-297-9888 國豪英



## Tony's Fast Movers 快速搬運 Moving and Delivery Services住家/公寓/公司 We move - House - Apartment - Office -Storage local and long distance, call now for free quote! MOVING DE VAN

More Than 18 years Experience best price Guaranteed.保證最好價格 Call: 832-289-6211 長短途搬運832-265-9258 超過23年專業經驗, 免費估價



誠信可靠,安全準時.

832-382-5645

# 通水管

**P**lumbing

**Electrical & AC** 

Service

Electrical & AC

700

Electrical

冷

暖

電

氣

冷暖

電

氣

大衛空調公司

修空調●修水電

找大衛,又快又好又便官

維修費—律80元(材料費除外)

德州執照,空調技師大衛

832-923-6578 (中文)

281-866-1073 (英文)

車

房

門

專

家

800

精修車庫門

開門電機及傳動,

彈簧更換及線路故障

整門及部分更換.自動

鐵門維修及故障排除.

20年經驗,最低收費。

電:陸先生

281-827-5309

832-734-6808

Door/Window Glass

# 全市最低價100元起 832-969-5083李



Flooring Service 7.00. 」庭









專修室內外各種漏水

更換各種室內外

水零件

房屋整體水管更換,

修換熱水器

713-429-2685

702-888-5518

水電服務公司

執照電工.經驗豐富

灑水系統,家電維修,

水電新建和修理

打碎機,下水道,







# 









832-722 2099

: 惠州 Master 執照 40172

商業/住宅:煤氣管,煤氣

開通與年檢,水管油井,

水表,下水道,通堵,

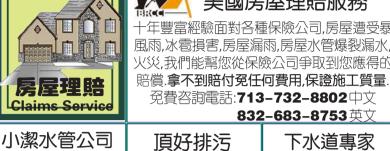
K管系列安裝維修工程

城市申報檢驗 誠信專業水電

專精上下水管道,

漏水. 掛塞及疑難雜症

改移,換新上下水管線



## 火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的 賠償.拿不到賠付冤任何費用,保證施工質量 **免費咨詢電話:713-732-8802**中文 832-683-8753英文

屋頂專家風災冰雹索賠專家

下水道專家 \$65 起。高科技 迅速爲你解決 ●地下水道堵塞

●漏水、等難題 德州大師級執照 電話832-708-8688

短信832-929-2771 專精各種漏水 專精各種漏水,閥門龍頭

舊屋水管換新,

屋頂,地下漏水

修換熱水器

系統,加裝各種照明燈, 832-217-6958修 **# 832-576-6957 713-885-4818**英

> 雅聖冷暖氣 專業維修、安裝 冷暖氣系統, 維修更換熱水爐

維修水電(開關,電路) 價格合理,質量保證 價格合理,質量保證 電話:陸先生 電:劉先生.●請幫手 832-552-0155 346-606-6871

維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信 ~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~ 832-727-8888 (中文) 281-818-2990 宛 (Wan)

萬家樂冷暖氣

政府執照 TACLB95906E 百萬保險

安裝、精修 : 各種品牌冷暖氣

# 泰平鐵工廠

經營多年,專修鐵門護欄,碰撞銹蝕, 餐館設備,爐頭,

工藝鐵門. 金屬構件加工. www.taipingironworks.com

281-785-9895 劉

# 范氏鐵工廠

防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪 歡迎團購,便宜5%-10%) 開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手.

出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接, 修理工作. 保證質量.良好的售後服務. 713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工



商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起 Computer Service

**Garage Service** 

# www.expresscs.net 武林跌打傳人中醫

電腦專家

電腦維修,IT技術支持

辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務

POS軟硬件,保證最優惠價

**Express Computer Solutions** 

Tel: 713-823-6863

跌打損傷 專精:坐骨神經痛、肩周炎

一次治療基本痊癒,唯我獨尊。 7001 Corporate Dr #213A, Houston

中國城軍火庫















**免費太陽能** 聯邦稅務 Credit 2021年-26% 2022年- 22% 太陽能設備總額85% 5年內全額稅務折舊共抵扣111%5年內 電話: 832-888-2299

(O)**281-933-1555** www.swmoving.com

北夏接送服務

保證最低價. 有4人7人座服務

我們一定"搬"到. 832-966-6077 unitedmoving.tx@gmail.com

爽快水管專業 專通下水道, **儀器檢查**, 漏水堵水. 修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水. 按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機. 7/24 **832-600-6300** 劉 通粤/國/英/墨西哥 明亮電工公司 德州執照 TECL34634

832-260-8678

貴先生(中/英)

Long's 專業修理 多年經驗 Sears 專業技 師, 專門維修各種 專業電工團隊, 家庭/商業:冷暖氣, 冰箱 百萬保險 製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃 商業民宅,大小工程 熱水爐,洗衣機,乾衣機 質量保證 執照號碼:TACLA44251(

質量保證.電:通英/粵語 713-505-7534 尙美空調維修 精修更換冷暖氣系統

熱水爐、水電、家用電器 專業安裝節能空調、 漏水斷電、緊急維修 工作認真、政府認證 質量保證.(24小時) 請電: Louis 劉 646-508-3311

**恆風冷暖氣公司**政府執照TACLA 115482C 安裝/維修: 家庭、商業冷暖氣、商用冰箱 冷凍冷藏設備、制冰機. 百萬保險. ~~~多年經驗,價格公道,質量保證~~~ 請電: 713-357-8868 (國/粵語) 企鵝牌制冰機500磅9成新,抓碼箱出售

精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路 及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品 州政府保險及執照,**質量保證,歡迎比較** 

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.

吉順冷暖氣公司

車房門專家

商業,住家,鐵門及鐵柵 搖控車門器更換,

彈簧維修線路安裝

品質保證, 免費估價.

通國粵英語

20年經驗,7天日夜

713-598-8118(C)

**713-777-7934** (H)







SECURITY NOTICE









If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Southern

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed. For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact

John Robbins 281-965-6390 Jun Gai 281-498-4310

Publisher: Wea H. Lee President: Catherine Lee Editor: John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: News@scdaily.com



Inside C2

Sunday, December 12 2021

# Tesla's Elon Musk says he is 'think-ing of quitting' his jobs

Dec 10 (Reuters) - Tesla Inc (TSLA.O) Chief Executive Officer Elon Musk is "thinking of" leaving his jobs and becoming an influencer, the world's richest man tweeted on Thursday.

"Thinking of quitting my jobs & becoming an influencer full-time wdyt," Musk said in the tweet, without elaborating.

It was not immediately clear if Musk, a prolific user of the social media platform, was being serious about quitting his roles.

Musk, who is also the founder and CEO of rocket company SpaceX, and leads brain-chip startup Neuralink and infrastructure firm The Boring Company, said during a conference call in January that he expects to be the CEO of Tesla for "several years."

"It would be nice to have a bit more free time on my hands as opposed to just working day and night, from when I wake up to when I go to sleep 7 days a week. Pretty intense."

Tesla CEO Elon Musk gestures as he visits the construction site of Tesla's Gigafactory in Gruenheide near Berlin, Germany, August 13, 2021. Patrick Pleul/Pool via Reuters

Last month, he asked his followers on Twitter whether he should sell 10% of his stake in the electric-car maker, to which the majority agreed. He has sold shares worth nearly \$12 billion since.

The billionaire is known for his Twitter banter and lively interactions with followers which have in the past raised regulatory and corporate governance questions, lawyers have said.

Musk was fined \$20 million by the U.S. Securities and Exchange Commission for tweets in 2018 and was required to step down as chairman.

Howard Fischer, a partner at law firm Moses & Singer, said he doubted Musk's latest tweets violated any rules because they were too vague.

He added: "I think that Musk's social media comments are subject to a substantial discount, as it were, by the market, as compared to other executives."



# Envoy says China will forego many 'developing country' benefits at WTO

GENEVA, Dec 10 (Reuters) - China's ambassador to the World Trade Organization said on Friday that Beijing would remain a "developing" country at the global trade body but would forego many of the benefits, signalling an important shift to trading partners.

China, which has the world's second largest economy, is this week celebrating 20 years since joining the Geneva-based trade watchdog, during which it has seen outstanding economic growth thanks largely to its participation in global trade.

It's easy to say YES to a healthcare plan with affordability, flexible options, the largest hospital network, and free preventive care.

As China has grown richer, trading partners - most notably former U.S. President Donald Trump - have criticised its developing country status, calling it unfair that China gets preferential treatment intended for poorer countries.

Li Chenggang said in an interview

with Reuters that despite strong growth China still considers itself a developing country due to lingering poverty but that it would seek carveouts "in only a few areas" such as agriculture and financial services.

"We will not ask for a blank cheque for SDT (special and differential treatment). We will carefully assess our needs," he said. In major negotiations on cutting fishing subsidies in order to boost global fish stocks, Li said China, which is a major fishing nation, may forego all such exemptions. read more

He declined to say when, or under what conditions, China would cease to consider itself a developing country altogether under WTO rules.

WTO members including the United

WTO members including the United States, Australia and Japan levelled other criticisms at China in an October trade review, pointing to subsidies for state enterprises and saying these violate the conditions for China's WTO membership in 2001. read more

However, Li, who was involved in China's 15-year-long accession negotiations, defended China's record saying that it had surpassed some of the entry criteria, pointing to reductions in tariff rates and the opening of its services sectors.

"We will keep an open mind to the criticism but it should be reasonable, it should be constructive." he said.

In a sign of the importance of the 20th anniversary to China, its mission distributed lapel pins with "20" on them, with a depiction of the Great Wall of China around the WTO logo forming the "0".

## LOST MOMENTUM

The WTO is at a critical juncture, having been weakened by global discord, the COVID-19 pandemic and the indefinite closure of its top appeals chamber two years ago when Washington blocked appointments of new judges.

A key ministerial meeting (MC12) this month -- where it had a chance to prove its relevance -- was postponed due to concerns about the new Omicron coronavirus variant.

Li said he thought that delay had cut some of the "positive momentum" in trade talks and called for members to work towards a clear roadmap for restoring the Appellate Body next year.



足期日

2021年12月12日

## Sunday, December 12, 2021

# WEALEE'S GLOBAL NOTES

12/11/2021

# The Door Is Open Again At The ITC!



It was our great honor and pleasure to greet Ambassador Yansane of the Republic of Guinea and Judge Robert Eckels to the International Trade

Almost two years ago

Center today.

because of the coronavirus pandemic we had to close our center. For so long we suspended all the activities at the center.

ITC was founded by a group of community leaders. As a

non-profit organization we have been serving over ten thousand small businesses in the area through seminars, social events and international conferences. We are international relations between Texas and the world.

The times are changing and because the pandemic is being defeated, ITC will be reopened and we look forward to teaming up with our partners again to sponsor many new programs in the future.

United Nations
Association and many other companies.
We are looking forward

commerce, the Houston office of the

We are looking forward to more people joining us to work together.
Our goal is to promote a better life in our community and the

Currently, the ITC tenants include five chambers of







Wealee@scdaily.com

Chairman of International District Houston Texas

Publisher Southern Daily Wea H. Lee

Southern News Group Chairman / CEO

**Chairman of International Trade & Culture Center** 

Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas











very proud of our

record of promoting









# **Editor's Choice**



Members react during Starbucks union vote in Buffalo, New York. REU-TERS/Lindsay DeDario



Outgoing German Chancellor Angela Merkel holds flowers as she hands over the chancellery to her successor, newly appointed German Chancellor Olaf Scholz at the Chancellery in Berlin, December 8. REU-TERS/Fabrizio Bensch



A couple reacts with their daughter outside the Congress as the Senate votes to approve a same-sex marriage bill in Valparaiso, Chile, December 7. REUTERS/Rodrigo Garrido



A car is submerged in rapids near the edge of American Falls in Niagara Falls, New York, December 8. REUTERS/Lindsay DeDario



U.S. President Joe Biden reacts to the sight of snow falling, while walking to Marine One on the South Lawn of the White House in Washington, December 8. REUTERS/Tom Brenner



Skiers dressed as Santa Claus participate in the charity Santa Sunday at Sunday River ski resort in Bethel, Maine, December 5. REUTERS/Brian Snyder

# BUSINESS

# Could Make Vaccines 40% Less Effective

# **Scientists Worldwide Sound** The Alarm Over New 'Worst-Ever' **Super-Mutant COVID Variant**



Name: B.1.1.529 Cases? Around 100 detected **Key mutations:** 

K417N can escape antibodies **E484A** can escape antibodies N440K can escape antibodies N501Y speeds up spread More spike mutations than any other strain

**Key Points** 

\*The B.1.1.529 variant has a 'very unusual constellation' of mutations and may be more resistant to the vaccine \*There are currently 77 confirmed cases in South Africa, four in Botswana, one in Hong Kong and one in Israel \*However, the real numbers are likely much higher as health authorities establish the full scale of the spread \*Britain, Israel, Singapore, Germany and Ital are among increasing countries to block flights from South Africa \*There are no direct flights to US from any of the countries except South Africa. Early Friday morning, the CDC still listed South Africa as 'Level 1: Low Level of COVID-19' on the country's travel advice page

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

a new COVID-19 variant originating in quarantining. Israel has also identified Southern Africa, which on Thursday and a case 'in a person who returned from Friday forced countries including the Malawi,' with 'two more cases of peo-U.K., Israel, Italy and Germany to ef- ple returning from abroad' placed in fectively stop travel from the region, but quarantine, the country's health minispassengers are continuing to arrive in the try said Friday. U.S. Flight restrictions from South Afri- The variant – now named Omnicon -ca to the US were lifted two weeks ago, by the World Health Organization has along with restrictions on around 30 oth- caused an 'exponential' rise in infecer countries. As of 5:00 a.m. on Friday, tions in South Africa. the CDC listed South Africa as 'Level 1: Dr. Eric Feigl-Ding, an epidemiologist Low Level of COVID-19'.

have emerged in Botswana - from where from the variant was worrying and borthere are no direct flights to the U.S. - der restrictions should be imposed. and is also being found in neighboring 'Looks like vaccine evasion could South Africa.

senger who had recently traveled from Hong Kong who had the variant were South Africa was found to be infected both doubled-jabbed with the Pfizer with the variant, and then infected an- vaccine.

Scientists are increasingly alarmed over other person while in the same hotel,

and senior fellow at the Federation of The variant, B.1.1.529, is believed to American Scientists, said initial data

be real with this variant,' he tweeted, Hong Kong reported a case after a pas- pointing out that the two patients in



One of the two had recently been in Southern Africa. That person then passed it on to a second person, quarantining in the same hotel.

'It's very airborne,' Feigl-Ding said. 'The hotel guests were in different room across the hallway from each other. Environmental samples found the virus in 25 of 87 swabs across both rooms.

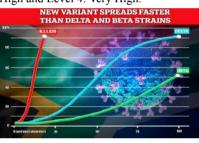
He added: 'I think border and travel restrictions make sense. Especially since Hong Kong only caught the case because of a mandatory hotel quarantine. Which countries in the west still have that??? Almost none.

Botswana has four confirmed cases. South Africa 77 - with the real figure likely in the hundreds - and Hong Kong has two, meaning 83 cases of the variant are confirmed so far. But South African scientists tried to backpedal today saying it was 'likely' that vaccines still offered 'high levels of protection' against hospitalisations and deaths from the variant.

Germany, Italy, the Czech Republic and the Netherlands joined Britain, Israel and Singapore in suspending travel from South Africa today and, in a sign of growing alarm, the European Union is also proposing prohibiting travel from the country and its neighbors.

As of 5:00 a.m. EST, the CDC website's travel advice page for South Africa had the country listed as 'Level 1: Low Level of COVID-19', with flights to the US permitted from the African country since November 8.

The levels range from Level unknown, Level 1: Low, Level 2: Moderate, Level 3: High and Level 4: Very High.



The CDC page asks anyone travelling to and from South Africa to be fully vaccinated, or for those who are not to be tested for Covid. It also recommends travellers

follow measures in-place in South Africa, including wearing a mask and social dis-

South Africa's infection rate spiked 93 per cent in a day yesterday amid fears the strain is driving the surge. Local scientists say it has likely spread to all the country's nine provinces, but there is yet to be a surge in hospitalisations in epicentre Johannesburg. Travellers from South Africa have been allowed entry into the US since November 8, when restrictions barring entry to people from more than 30 countries - implemented at the start of the pandemic - were partially lifted.

The new rules, which came 19 months after the travel ban was implemented, require international visitors to show both proof of vaccination and a negative Covid

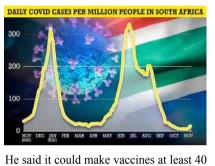
'There's a lot we don't understand about this variant,' said Richard Lessells, an infectious disease physician at the University of KwaZulu-Natal in Durban, South Africa, at a press briefing organized by South Africa's health department on Thursday.

'The mutation profile gives us concern, but now we need to do the work to understand the significance of this variant and what it means for the response to the pandemic.'

U.S. stock futures dropped in overnight trading on Thursday as concerns about the variant spread.

Futures for the Dow Jones Industrial Average fell more than 400 points, while those for the S&P 500 and the Nasdag 100 were both in negative territory.

On Thursday Britain's health secretary, Sajid Javid sounded the alarm over what one senior scientific advisor in the UK termed the 'worst-ever' super-mutant COVID variant.



per cent less effective, and as a result he said they had banned flights from South Africa and five other regional countries. Experts explained earlier how the B.1.1.529 variant has more than 30 mutations – the most ever recorded in a variant and twice as many as Delta – that suggest it could be more jab-resistant and transmissible than any version before it.

In response, Javid announced that flights from South Africa, Namibia, Lesotho, Botswana, Eswatini and Zimbabwe will be suspended from midday Friday and all six countries will be added to the red list.

South Africa blasted Britain's travel ban as rushed

Foreign minister Naledi Pandor said: 'Our immediate concern is the damage that this decision will cause to both the tourism industries and businesses of both countries A spokesman for the Government said: 'Imposing bans on travellers from countries where a new variant is reported has not yielded a meaningful outcome.' Israel was the first country to follow suit,

also red-listing the six nations, with Singapore, Germany, Italy the Czech Republic and the Netherlands also banning flights from South Africa. A statement from European Commission chief Ursula von der Leyen said that the EU aims to halt air travel from the region due to concerns over the possible dangers posed by the variant.

Germany's new travel restrictions, starting Friday night, will affect South Africa and 'probably neighbouring nations', Spahn said, with only German nationals allowed entry. They must quarantine for 14 days upon arrival even if vaccinated. In Britain they must quarantine for 11 days in Government hotels for about £2,800.



'The last thing we need now is an introduced new variant that causes even more problems,' Spahn said, with Germany in the grip of a ferocious fourth wave of the pandemic.

In Rome, the government on Friday announced it was banning entry to those who have been in South Africa, Lesotho, Botswana, Zimbabwe, Mozambique, Namibia or Eswatini in the past fortnight. Health Minister Roberto Speranza said scientists were studying the new B.1.1.529 variant, 'and in the meantime, we will follow the path of maximum caution'. Asian countries are also preparing to tighten curbs.

(Article continues below)



(Article continues from above)

# Scientists Worldwide Sound The Alarm Over New 'Worst-Ever' **Super-Mutant COVID Variant**

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

No cases have been detected in the UK so restrictions placed on arrivals from the far but everyone who has returned from European Union, China, Iran, South Af-South Africa in the past 10 days will be rica. Brazil and India, which had largely contacted and asked to take a test.

from South Africa to the United States - putting a travel ban in place for South Johannesburg and Cape Town are the only Africa is counterproductive, because it cities in the region from where it is possipunishes a country that has been transble to fly direct to the U.S.

The 13 flights could hold around 3,900 people, if full.

United Airlines currently fly direct from halting travel will ultimately be effective Johannesburg to New York City seven in preventing the variant from arriving, days a week, with the 16-hour flight leav- said Jay Bhattacharya, a professor of ing at 10pm and arriving at 7am in New- health policy at Stanford, whose recent

United also fly direct to New York City COVID-19 as well as an evaluation of from Cape Town three times a week, on Monday, Thursday and Saturday.

United flies Boeing 787-9 Dreamliners, which can hold 290 people.

Delta fly direct from Johannesburg to Atlanta on Saturday, Monday, and Thursday. ation we will need to end the pandemic. They use Airbus A350-900, which can 'A better idea would be for the internaseat between 300 and 350 people.



## The UK and Israel on Thursday effectively stopped travel from Southern Africa, and some believe the US may follow suit.

Flight 'bans' have been implemented before - although they are rarely an outright evolution in this variant'. ban on a commercial flight from a coun- The variant has over 30 mutations try. Instead, they are stringent restrictions around twice as many as the Delta varion who can fly, meaning that the airlines ant - which could potentially make it themselves cancel the routes because there more transmissible and evade the proare so few people who meet the require- tection given by prior infection or vacments.

Donald Trump placed restrictions on trav- 'I've said before - I'm not always as conel from China to the U.S. in February cerned about these variants of concern, 2020, and then the border between the but this one, B.1.1.529, does concern U.S. and Canada was closed, and the U.S. me, 'said Marc Siegel, professor of med-

This month Joe Biden ended 18 months of ter, in an interview with Fox News.

stopped travel between the countries.

There are currently 13 direct flights a week Some epidemiologists have argued that parent with its data.

Given how transmissible that the nu variant apparently is, I do not think that research focuses on the epidemiology of policy responses to the epidemic.

He told DailyMail.com: 'COVID is a global pandemic. No country can isolate itself forever, and halting travel imposes harm on the kind of international coopertional community to provide sufficient vaccine supplies to the affected places.' Others, such as Feigl-Ding, insist travel restrictions are necessary.

South African scientists, meanwhile, add that they are 'concerned by the jump in

cination.

icine at the NYU Langone Medical Cen-

# 'It's got 32 mutations in the spike proposes.'

tein, which is how the virus spreads. 'And in the province around Johannesburg, there's about 2,500 new cases over the past day, and they think — not proven yet — that this is the predominant

Siegel said that there were numerous rea-

sons for concern. 'It looks like it's highly contagious,' he

'And that is what concerns me, because the other variants that have emerged haven't had a chance against Delta because Delta is so contagious.

'The other issue is, will the vaccine protect against this variant? Will the treatments protect against this variant? We're keeping a really close eye on this one.' The British expert whose modeling helped instigate the first coronavirus lockdown said that the decision to im-

pose travel restrictions was 'prudent'. Professor Neil Ferguson, a member of the British government's Scientific Advisory Group for Emergencies (Sage), said: 'The B.1.1.529 variant has an unprecedented number of mutations in the spike protein gene, the protein which is

the target of most vaccines. 'There is therefore a concern that this variant may have a greater potential to escape prior immunity than previous



A healthcare worker collects a swab from Bronwen Cook for a PCR test against the coronavirus disease (COVID-19) before traveling to London, at O.R. Tambo International Airport in Johannesburg, South Africa, November 26, 2021.

'It is also concerning that this variant appears to be driving a rapid increase in case numbers in South Africa. The Government's move to restrict travel with South Africa is therefore prudent.

'However, we do not yet have reliable estimates of the extent to which B.1.1.529 might be either more transmissible or more resistant to vaccines, so it is too early to be able to provide an evidence-based assessment of the risk it

COMMUNITY

Experts from the UKHSA have been advising ministers on the issue, with a number of scientists expressing serious concern over the variant due to the significant number of mutations in the spike

One senior scientist said: 'One of our major worries is this virus spike protein is so dramatically different to the virus spike that was in the original Wuhan strain, and therefore in our vaccines, that it has a great cause of concern.

Experts from the World Health Organization (WHO) are meeting with South African officials on Friday at 11:00 GMT to assess the evolving situation in the country.

The variant could eventually be given the moniker 'Nu' - with the most concerning variants given named after the Greek alphabet.

The variant is already in three countries, suggesting it is more widespread than the official tally.

Two cases have been detected in Hong Kong – both of whom had links to South Africa – three have been picked up in Botswana and the remainder are in South

But a lack of surveillance on continental Africa may be underestimating the true numbers there, scientists warned.

Professor Tulio de Oliveira, a director of COVID surveillance in the South African province of KwaZulu-Natal, told a press conference on Thursday that it has been spotted in nearly every corner of South Africa.



A baby cries as her mother receives her Pfizer vaccine against COVID-19, in Diepsloot Township near Johannesburg, South Africa on October 21.

He admitted he was still 'uncertain' about the impact of the variant on the country's epidemic, with other scientists saying that it might be so evolved that it becomes unstable.

But Professor Oliveria explained the new variant is 'clearly very different' from previous strains, including the fact that it has five times more mutations on a specific part of the spike protein than Delta — meaning it might be better at infecting vaccinated people than the world-dominant strain.

He said that officials 'do expect, unfortunately, to start seeing pressure in the healthcare system in the next few days and weeks

Joe Phaahlam, South Africa's Health Minister, warned at the same press conference: 'Here is a mutation variant of serious concern.'

He added: 'We were hopeful that we might have a longer break in between waves - possibly that it would hold off to late December or even next year January.'

Current jabs train the immune system to recognize an older version of the spike, and lots of changes to this protein make it harder for the vaccinated people to fight it off.

## What Impact Might B.1.1.529 **Have On Vaccines?**

Scientists have raised concern that the super Botswana Covid variant may be better able to dodge vaccine-induced immunity than all previous strains including Delta. UK Health Security Agency scientists say it is the 'worst ever'. It combines mutations previously seen on the Beta variant, which sparked concern last year as it was thought to be more vaccine resistant, and those on the more transmissible Alpha strain that was behind the second wave.

Scientists warn it is 'plausible' that the mutant variant is spreading quickly because it is better able to infect people who have immunity either from vaccines or previous infection.



In South Africa where it is spreading most people already have immunity from previous infection. Some 40 per cent have also received two doses of the Covid jab. But despite the concern lab tests are yet to confirm that the variant is better able to dodge vaccine-triggered immunity than other mutant strains.

Very little is known about its virulence and whether someone who catches the mutant strain is more likely to end up in hospital or dying from the disease. (Courtesy https://www.dailymail.co.uk/)

## 2021年12月12日

# 範振雄律師事務所精辦各類移民



(本報休斯頓報導) 專精於各類移民 案件,擁有多年經驗,范振雄律師事務 所專爲客戶解決法律與移民難題,其業 務範圍,包括各類移民、車禍、人體傷 害、商業糾紛、合同糾紛等。作爲一家 專注爲華人提供移民、及訴訟服務的綜 合性律師事務所, 范振雄律師事務所堅 持客人本位的原則,爲客戶提供與衆不 同的個性化服務和客戶體驗

范振雄律師擁有豐富的上庭及勝訴 經驗,經常在第九巡迴法庭,移民法院 及加州州法院出庭, 並爲客戶辯護。同 時,包括全美移民監獄保釋、出庭,全 美移民法庭出庭、上訴,疑難移民案件 **免費評估等等,所謂監獄保釋就是以提** 供保金、或是保證的方法,讓被羈押的 人從監獄裡釋放出來,范律師精通全美 移民監獄保釋、出庭,爲客戶解決難關

。此外,如果您有任何關於投資移民的 疑問,或者需要移民律師,也歡迎聯繫 范振雄律師事務所。

范律師傑出優秀,在年僅二十三歲 時便拿到法學博士,他畢業於常春藤名 校康奈爾法學院。在康奈爾期間,他接 受了系統且嚴苛的法律教學,並榮幸地 爲洛杉磯州法官擔任助理。在擔任法官 助理期間,范律師全面深入地了解了法 院的操作流程。

作爲爲數不多的華人訴訟及移民律 師, 范律師深刻理解華人面臨訴訟或移 民問題時,所面對的法律和語言等多層 面上的的困境。因此,他不止步於滿足 客戶單項案件的需求,更關注於以合理 的成本,最高的效率,以及最適合客戶 的個性化方案爲客戶爭取案件的最優解 。 其卓越的專業知識,以及對於移民法

的深刻了解,使得范律師在民事糾紛中 能夠幫助客戶克服語言、法律、文化等 諸多方面帶來的挑戰,並多次獲得超越 客戶預期的結果。

## 法律小常識分享

問:如果有人闖入你的院子裡,如 果開槍將對方擊斃,會不會被指控過失

答:正當防衛的尺度取決於具體對 方的位置和行為,如果只是在院子裡,

然後沒有明確的舉動他 能傷到你,加州法律雖 然沒有規定你有撤退的 義務,但是用致命武器 就有可能會判爲過失殺 人,這時候可以用武力 讓他離開,但是最好別 用致命武器。

如果對方試圖進到 房子裡面,或者已經進 入,這時候用致命武器 ,法律上會假定你是正 當防衛,檢控官需要提 供證據證明你做得不對

,通常非常難證明

## 范振雄律師事務所聯繫方式:

營業時間: 週一至週五,9:00-5:00 。電話: 626-758-7538。微信:peterfan777 ° Email: peterfan7539@hotmail.



# 呂汝錫醫師 專以非開刀方式治療骨科疾病 專精:骨科/關節炎/疼痛/運動醫學/五十肩等



(本報休斯頓報導) 運動鍛鍊身體對 每個人來說都極為重要,不過,如果運 動量過大、或是運動不小心,有可能會 造成運動損傷。所以,在運動時要特別 注意鍛鍊的強度及分寸,並且根據自己 身體的狀況來調整運動量。萬一眞的受 到運動傷害,也應該找專門的運動醫學

醫師來診治。休斯頓有 位華裔的運動醫學醫師 ,他是呂汶錫醫師(Kev-

in Lyu, M.D.),不僅專 精運動損傷與疼痛,對 於關節炎與骨科的治療 也非常拿手。

## 曾擔任萊斯大學助理 隊醫

呂汶錫醫師是 Fondren Orthopedic Group 的非手術骨科/運動醫學 醫師,是休斯頓最大、

最全方位的私人骨科集團之一。呂汶錫 醫師擔任過萊斯大學(Rice University)助 理隊醫,以及休斯頓 Chevron 馬拉松賽 、休斯頓PGA高爾夫球賽等場邊醫生, 並專門以非開刀的方式治療各類骨科疾

呂醫師待人親切和善,中英文流利 ,能以中文和病人溝通,不會有語言隔 閡而產生溝通障礙。

無論是羽球愛好者、週末長跑健將 、籃球迷、足球迷、運動員,還是平時 有固定鍛煉身體的人,遇到運動受傷都 不可掉以輕心,應該及時尋找運動醫學 醫師的診治,若是沒有好好處理,有可 能造成病根,產生後遺症。此外,運動 醫學醫生也治療退化性關節疾病,以及 職業傷害方面的損傷

## 呂醫師治療的項目包括:

- 退化性關節炎 (頸, 手臂、手、脊 椎、臀、膝、腳)

- 骨折、扭傷、拉傷、肌腱炎、五 十肩、網球肘、腕隧道症候群、媽媽手
- 、板機指、背痛、坐骨神經痛、膝蓋痛 、足底筋膜炎等等 - 玻尿酸、類固醇、血小板、幹細

胞等超音波針劑治療

- 職業傷害/勞工保險(Worker s Compensation)

呂汶錫醫師在聖喬治大學醫學 院獲得醫學博士學位,並在休斯頓 Houston Methodist Hospital 完成了 家庭醫學住院醫師培訓,也在 Houston Methodist 完成運動醫學次 專科訓練,他擅長以非開刀的方式 治療各種骨科疾病

呂醫生於2020年加入Fondren Orthopedic Group。他是美國運動 醫學會、和美國家庭醫師學會的成

呂醫師電話: 713-383-5390。 可約視訊門診。接受多家保險 Email: Drkevinlyu@fondren.com 網站: www.drkevinlvu.com





受疫情的影響,近年來的國際武聯的官方賽事被迫推遲舉行。為凝 聚信心、傳遞希望,國際武聯統籌規劃,有關各方協同努力,創新性的 在2021年10月18日至26日成功舉辦了首屆國際武聯武術套路網絡大賽 。也是兩年來的國際武聯的惟一官方賽事

釋行浩大師的弟子黃吉恩(Jean Hoang)、徐星(Alex Xu)、王 臻眞(Elaine Wang)被美國武術聯合會遴選加入了2021年美國國家武 術隊,獲得了出征本次網絡大賽的寶貴機會。他們在釋行浩大師的精心 指導下,紮實訓練,認眞備戰,通過國際武聯指定的 App 按照要求在規 定的時間遞交了比賽視頻,並取得了一金三銀一銅的優異的成績。Jean Hoang 同學獲得了 15-17 歲組女子自選長拳銀牌,女子自選劍術銅牌; Alex Xu 同學獲得了男子成人組規定長拳銀牌;Elaine Wang 同學獲得了 女子 12-14 歲組規定棍術金牌,女子規定長拳銀牌。特別值得一提的是 Jean Hoang 同學的女子長拳 9.206 的得分,是本次美國武術代表團單項 最高分。Elaine Wang 同學獲得了美國武術隊唯一的一枚長拳和南拳項 目中的金牌。他們的優異表現不僅為釋行浩少林功夫學院爭得了榮譽, 也通過雲端平臺向各國選手展現了美國武術運動員的風采和實力

國際武聯首屆網絡大賽共設長拳、槍術、刀術、劍術、棍術、太極 拳、太極扇、太極劍、南拳、南刀、南棍等11個比賽項目。分為12-14 ,15-17和18歲以上三個年齡組。吸引了來自五大洲60多個國家的近千 名武術運動員參賽。國際武聯本著公開、公平和公正的原則,通過You-Tube、微信視頻號、武術 TV 等平臺實時發布視頻,實時打分並公布成 績。國際奧委會主席巴赫先生為開幕式發來了視頻賀辭,國際武術聯合 會主席茍仲文先生在開幕式上發表了講話。本次網絡大賽通過線上比武 的形式為五大洲的運動員提供了交流和提高的新平臺,展現了武術運動 獨特的風采和魅力,是一次激情飛揚、精彩紛呈、團結向上的網絡武術 盛會

釋行浩少林功夫學院因為疫情的緣故,從2020年4月開始通過 Zoom 繼續網絡授課和訓練,並在不斷總結遠程教學的經驗基礎上,形 成了一套因地製宜、簡潔高效的雲端教學模式,受到了廣大學員和家長 們的肯定和好評。與此同時太極拳班在潘鴻玲教練的帶領下在梨城也開 辦了室外太極拳健身班,為社區居民通過習練太極拳來增強體質提高免 疫力來抗擊疫情做出了自己的貢獻!受到社區居民和拳友們的高度評價 和歡迎!

2021 暑期以來,釋行浩少林功夫學院在行浩大師的領導下,團結帶 領教練員們,繼續堅持網絡和 室內室外的現場教學訓練,為社區抗疫公 益事業,為少林功夫和中華武術的推廣傳承做出新的貢獻













恒源祥 國



